

491901³/₈

Anul I. Év. No. 1 sz.

Cenzurat: SUCIU

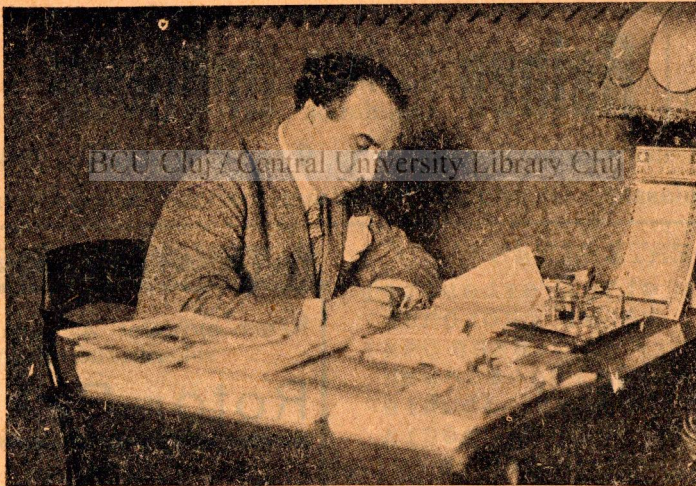
8 Oct. 1927.

REVISTA DE TEATRU, CINEMA ȘI SOCIETATE

PROGRAM

SZÍNHÁZ, FILM ÉS TÁRSADALMI REVÜ

Redactor resp: POGÁNY MARCELL
Szerkeszti:



VICTOR EFTIMIU



Prețul: Lei 5

Ára: 5 lei

Frații SÁNDOR Testv.

CLUJ, REGELE FERDINAND 13 Kötött, szövött rövidárak nagy választékban.
Legjobb és legolcsóbb harisnyavásár!

Déri Lajos

szőrme divatháza
Cluj, Strada Memorandului No. 3.
Telefon: 12-12.

Az elegáns világ

csak a Rózsa drogeria
által forgalomba hozott
parfüm és kölni különlegességeket
használja. — — —

RÓZSA „ROYAL” drogeria
Cluj, Piața Unirii 26.

Új üzlet! **Reiner** női kabátok, ruhák és kalapok **áruháza** Új üzlet!

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 9. (volt Wesselényi Miklós-u)
Dus választék! Olcsó árak! Külön mérelosztály! Szolid kiszolgálás!

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem a n. é. vásárlóközönséget, hogy az összes őszi divatkülönlegességek, úgy az átmeneti double-kabátok, mint a speciális Trench-Coats és külföldi nappa bőrkabátok a legnagyobbválasztékban raktárra érkeztek.

NEUMANN M.
Cluj, férfi és fiuruha
áruháza - Főter 14.

Kerjen ajánlatot a legmodernebb sokszorosító gépről

Rotor,-Rekord

„Standard”

Cluj, Str. Minoritilor No. 4.

Látszerészeti cikkek

szakszerű kivitelben a legolcsóbbtól a legfinomabbig KUN MÁTYÁS FIAI 1864 óta fenálló üzletében Cluj, C.Victoriei 2.

491901/8

PROGRAM

Redacția și Administrația * Szerkesztőség és Kiadóhivatal
CLUJ-KOLOZSVÁR, PIATA UNIRII No. 2.

ABONAMENTE:

1/2 an Lei 260, — 1/4 an Lei 130

Apară fiecare Mercuri
 și Sâmbătă

Megjelenik minden
 szerdán és szombaton

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Félévre 250, negyedévre 130 Lei

Programul programelor...

Seara, când lămpile se aprind, când ziua frământată a orașului se topește lin în noapte, porțile teatrelor și cinematografele din Cluj se deschid. Și în imperiul nopții, ca pretutindeni în citadelele urbane, domnește suveran: arta. Săliile de spectacol se umple de lume, și câteva ceășuri, oamenii refugiați dintre zidurile sure ale vieții reale, trăesc ca o nouă colectivitate, în lumea colorată și variată ce o înfățișează culisele.

Precum ziarul cotidian este călăuză și cronicarul de fiecare zi a orșelor mari, tot astfel revista noastră — al cărei prim număr îl dăm azi în mâinile cititorilor — va fi călăuză și cronicarul acestor seri variate și colorate... Viața artistică desvoltată a Clujului a simțit demult nevoia unei astfel de publicații, care să indice precis toate manifestările de artă, călăuzind pe toți aceia, cari după necazurile și grijile zilei pornesc în căutarea distracției și a emoției artistice.

Pornim la drum revista „PROGRAM”, care va fi programul programelor, cu încredere și cu speranță. Ea va fi în primul rând călăuză a tot ce oferă teatrele, cinematografele, concertele din Cluj, dar nu va neglija nici să orienteze asupra tuturor marilor evenimente artistice care pasionează lumea artistică europeană. Credem că publicul din Cluj va acorda simpatia lui acestei publicații care cu acest număr este cronicarul de care nu ne putem lipsi, al seriei clujene.

Programok programja

Este, ha kigyulnák a lámpák, szélesre tárulnak a színházak és mozgók kapui, Kolozsvár robotoló, zaklatott nappalja lágyan átsiklik az estébe, amelynek birodalmában minden nagy városban a művészet az ur. A tágas nézőterek zsufolásig megtelnek és néhány órán keresztül a valóságos élet szürke kötömbjeiből kimennekült emberek a festett kulisszák színes és tarka világában új társadalommá verődnek össze.

Amint a mindennapok életében hűsleges kalauza és krónikása nagy városoknak a napilap, a mi lapunk, amelynek első példányát most veszi kezébe az olvasó, a színes esték kalauza és krónikása lesz. Kolozsvár fejlett művészi életében régóta szüksége van már erre a lapra, amely kezét minden művészi megmozdulás pulzusán tartja és elkalauzolja azokat, akik a mindennapi gondok után üdülést, szórakozást és művészi élményeket indulnak el keresni, fáradt nappalok színes estéjében.

Bizakodó reménységgel indítjuk el útjára a „PROGRAM”-ot, amely a programok programja lesz, elsősorban tájékoztató mindarról, amit a kolozsvári színházak, mozgók, koncertek nyújtanak, de hűsleges be fog számolni mindazokról a művészi eseményekről, amelyek lázban tartják az európai nagy városok publikumait. Hisszük, hogy a kolozsvári közönség szeretetébe fogadja ezt a lapot, amely innár nélkülözhetetlen krónikása a kolozsvári estének.

Calendarul evenimentelor

- 8 Oct. ora 8 seara: Concertul de vioară Aranka Pallerman în sala liceului romano-catolic.
- 8 Oct. ora 8½ seara: Serata celfelor de croitor, în sala muncitorilor constructori.
- 9 Oct. ora 8 seara: Concertul corului „Insufletirea“ în sala muncitorilor constructori.
- 9 Oct. 11 a. m.: Matineul corului Guttenberg în sala muncitorilor constructori.
- 15 Oct. ora 9½ seara: Serata culesului viilor organizată de funcționarii particulari și comerciali în salele „New-York“.
- 15 Oct. ora 9 seara: Serata dansantă a tâmplarilor în sala muncitorilor constructori.

Comunicările agenției de concerte „Program“

La începutul lunii Octomvrie s'a redeschis în Piața Unirii No. 2 agenția de concerte „Program“, care având o conducere artistică competentă primește spre organizare concerte, matinee, precum și colaborarea programelor pentru reprezentanții de diletanți.

Agenția va avea a secție specială de bilete care va vinde cu anticipație bilete pentru toate concertele etc. din Cluj.

Pentru amănunte să vă adresați zilnic între orele 9—1 a. m. și 3—6 d. m. la agenția „Program“, Piața Unirii 2.

Apel!

Rugăm pe toți acei cari organizează serate, matinee, concerte sau orice altfel de spectacole, să ne anunțe pentru a putea fi menționate în calendarul evenimentelor din revista noastră, fără de nici o taxă.

ESEMÉNY NAPTÁR

Október 8. Este 8. Pallermann Aranka hegedű koncertje a román. kath. gimnáziumban.

Este ½9. Szabóságédek szüreti bálja, az Építőipari munkások otthonában.

Október 9. Este 8. „Lelkesedő“ dalegylet koncertestje az Építőipari munkások otthonában.

Délelőtt 11. „Guttenberg-dalegylet“ matinéja.

Október 15. Este ½10. Magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szüreti mulatsága, Newyork szálloda. Este 9. Asztalosok táncestje, az Építőipari munkások otthonában.

A Program hangversenyiroda közleményei

31/ Október hó elsején a Piața Unirii 2.-szám alatt megnyílt a „Program“ szerű művészi vezetés alatt elvállalja hangversenyek rendezését, matinéik és műkedvelő előadások programjának kidolgozását stb. A koncertiroda jegyárúsító osztálya elővételben fogja árusítani az összes kolozsvári koncertek és matinéik jegyeit.

Bővebb felvilágosítást készséggel nyújt délelőtt 9—1-ig és d. u. 3—6-ig a „Program“ hangversenyiroda (Piața Unirii 2.)

Felhívás! Fölkérjük az összes egyesületeket és magánosokat, akik estélyi, matinéi, koncertet, vagy bármilyen más előadást akarnak rendezni, hogy azt a „Program“-nál (Piața Unirii 2) azonnal jelentsék be, hogy az Esemény naptárában közölhessük. A közlés díjtalan.

Grünwald & Steiner

női di atkülönleges-
ségek áruháza Cluj,
Piața Unirii No. 12.

Eftimiu Victor

a két kolozsvári román színház élén

Október elsején megnyiták a Román Nemzeti Színház és a Román Királyi Opera kapui, hogy szélesre tárultan ismét befogadják az erdélyi szellemi élet centrumának kulturigényekben felfokozott kényes publikumát. A két román színház azóta, hogy itt Kolozsvárt lerakta a román színjátszás alappilléreit, szép kultúrmissziót teljesített. Az erdélyi román kultúra szolgálatában első helyet biztosított magának a Román Színház és a Román Opera is és ugyanakkor a román nemzeti kultúra produktumait hozzáférhetővé tették a kisebbségek számára és így nem kismértékben járultak hozzá a kulturközeledés feladatának teljesítéséhez is.

Néhány hónap óta a két állami színháznak új direktora van, Eftimiu Victor, akinek nagyszerű kvalitásai országszerte ismeretesek. Az új direktor képességei már is éreztetik hatásukat s ennek a két pompás kulturintézménynek további fejlődési vonala Eftimiu működése alatt előreláthatólag még magasabbra fog lendülni.

Eftimiu Victor megértő barátja a kulturközeledésnek és az ő működése alatt a két román színház teret fog adni a magyar irodalom legkiválóbb alkotásainak, elsősorban Madách „Ember tragédiájának” és ez a kulturesere, amelynek példáját az erdélyi magyar színházak már régóta követik, a megértés szellemének többet fog használni, mint akárhány politikai aktus. Ezért nem lesz tehát felesleges, ha közelebről is megismertetjük kisebbségi olvasóinkkal Eftimiu életrajzát, aki tudvalegőleg Románia egyik legnagyobb írója is.

Eftimiu Victor albániai román szülők gyermeke. 1887-ben született az albániai Bobosticában, ahonnan négyéves korában került szüleivel együtt Bukarestbe. A gyermek Eftimiu itt végezte el iskoláit,

majd az irodalom iránt érzett nagy vonzalmát követve, újságitró lett és 18 éves korában otthagyta a román fővárost, és az akkori erdélyi román törekvések szolgálatában álló nagyszebeni „Luceafărul” és „Tara Noastra” köré csoportosult Goga Octavian, Chenđi, G. H. Anghel, stb. neves román írók és költőkkel együtt az erdélyi román kulturmozgalom élére került. Innen Párisba ment, ahol megírta első verses drámáját.

Itt találkozott össze Pompiliuval, a bukaresti Nemzeti Színház akkori igazgatójával, akinek annyira megtetszett Eftimiu első verses drámája, hogy visszahozta a költőt a román fővárosba és nyomban előadatta a darabot. Azóta Eftimiunak több mint harminc könyve jelent meg, drámák, vígjátékok, versek és egyéb írások, amelyeknek nagyrészt több nyelvre lefordították, amelyek közül nevezetesebbek: a Fekete kakas, Prometheus, Ringala, Don Juan, Lafira, stb. Ezek közül a Prometheus a kolozsvári Magyar Színház is előadta, mégpedig igen jó rendezésben és nagy sikerrel.

Eftimiu majdnem mindegyik darabját kötött vers formában írta meg, erős híve a klasszikus verselésnek és azt tartja, hogy a költészetnek ez a kifejezési formája épügy megfelel a modern ember mondanivalója számára, mint az óklaszikusok korában. Eftimiu színházi programját már kifejtette a napilapokban és ezekből itélve, a kormány keresve sem tudott volna alkalmasabb vezetőt küldeni az itteni román színházak élére. Izzig-vérig művészember, aki politika-mentes művészetet akar meghonosítani és nyíltan vallja, hogy a művészet végző fokon csak emberi lehet.

Eftimiu Victor kinevezése tehát nemcsak a román kultúra nyeresége, de működését az egész erdélyi kulturélet a maga javára könyvelheti, mert az igazi művészet keresztül tör minden korláton és hozzáférközik minden ember lelkéhez, bármilyen nyelven is imádja az Istent.

BÂRFELI DINTRE CULISE...

Victor Eftimiu într-o seară se găsea la „Palais de danse” și admira iscusința desăvârșită cu care spunea versurile micuța Magda Nádasz. După program mica artistă a început să cheteze, vânzându-și fotografiile. Directorul teatrului nostru încântat de talentul ei, a scos o hârtie de o sută și o aștepta să vină la masă. Dar spre surprinderea d-sale, mica Magda îi încunjură masa cu foarte multă grijă. Observând lucrul acesta un domn din societatea d-sale, trimise un chelner să o cheme.

Micuța artistă sosi și fu întrebată de ce n'a venit cu cheta și la masa dlui Eftimiu.

— Pentrucă dela actori și ziaristi eu nu chetez...

— Bine — i-se obiectionă — dar d. Eftimiu nu e actor, ci director de teatru..

— Ei și — răspuse „artista” de 10 ani — parcă eu nu știu din experiență că directorii nu prea au bani nici chiar să-și plătească actorii...

Zaharia Bârsan jucând rolul unui ceasornicar în „Papa Lebonardif. Reprezentația se termina pe la 11—11½. Totuși într-o seară — era singur la Teatru — nu a ajuns acasă decât pe la două.

Dimineața avu loc următoarea convorbire familiară:

— La ce oră ai venit aseară acasă?

— La 12...

— Da, ei uită, eu nu cred. Ceasul nostru cel mare, care știi, merge bine întotdeauna. tocmai bătea ora două...

— E drept — răspuse conu Zaharia — dar mă simțeam încă în rolul ce l-am avut și l-am oprit, după două bătăi, ea să nu te trezească...

Dna Yenni Rădulescu și-a petrecut o parte din vară împreună cu soțul său într-o mică localitate de lângă Gherlă. Într-o zi plecând la plimbare în direcția unui mic monument roman, au ajuns la marginea unei păduri dincolo de care li s'a spus că vor găsi monumen-

tul. Cum nu cunoșteau precis lungimea drumului au întrebat pe un țăran din partea locului:

— Cât timp ne trebuie ca să trecem prin pădurea asta?

— După cum — răspuse țăranul. Dacă ai fi cu soacra 10 minute, dacă ai fi cu nevasta 20; dar fiindcă ești cum ești, vre-o trei ceasuri...

Și țăranul dispăru răzând.

Iar soții Rădulescu se zice că n'au mai văzut monumentul roman, deși acasă s'au întors numai după câteva ceasuri.

Tâlván actorul pe care publicul din Cluj îl cunoaște din „Pescuitorul de perle”, stătea cu mai mulți camarazi la masa unui mic restaurant. Se discutau fel și fel de lucruri în legătură cu congresul asistenților universitari, care era în toi. Singur Tâlván păstra o tăcere îngrijorătoare.

Discuția trecu asupra punctelor din program ale spiritualului „Dr. Cubol”. Dar Tâlván continua să fie tăcut și nedumerit.

La un moment dat intră în local un simpatic doctor militar.

Tâlván sări în sus, vesel și bucuros.

— Doctore bine c'ai venit! I-a explică-mi mie — și arată înspre punctul 6 al programului unde seria „Daetili comuni și iambi fracturați” de dr. Cubol — căci dta ești chirurg, cam cum vine asta „iambi fracturați”?

Doctorul privi afixul, apoi pe Tâlván, care în momentul acela ca lovit de trăsnet își recăpătase felul lui de a fi obișnuit... și zimbea.

Și norocul lui Tâlván a fost, că doctorul distrat — la rândul-i — a răspuns:

— Nu sunt specialist în chirurgie...

Totul e relativ

— Birjar, cât costă o cursă până la Parchet?

— Depinde, răspunde acesta. Vă întoarceți înapoi sau rămâneți acolo?

KULISSZÁK MÖGÖTT

mindig szívesen fogadják az ujságírókat. Valahogy odaszámítják a sikerért izgottan drukkoló, komolyan harcoló színészgárdához, amely a „Borcsa Amerikában” bemutatójára készült most hatalmas szerepmagolással. Stefanidesz kar-nagy dirigálja a darabot.

— Tudod-e, — mondja rejtélyes mosollyal — hogy Kolozsváron csodát fogtok látni ezen az operette premieren?

? ? ? . . .

— Itt fog megdőlni a budapesti állítás, hogy csak Fedák Sári személyes varázsa tudja ezt a darabot sikerre vinni. Mende Klári, akinek a darab a vállain nyugszik . . .

— És elbirja a terhet?

— Erre már maga az illusztris Borcsa válaszol.

— Sportlady vagyok — könnyű humorral és nehéz táncokkal súlyosbitva remélem, hogy legalább tíz estén át fogom a terhet emelgetni

SZILÁGYI BERTA, a román Opera kitűnő prima-ballerinája próbája a Nem nőszülök-öt a Magyar Színház színpadán. A színház művészgárdája, mint ilyenkor szokás vegyes érzelmekkel állja körül az új kollégánót. Ahogy a próba folyik, úgy enyhül a hangulat. A fiatal művésznő tehetséges, biztosan mozog, a szerepét jól tudja — nincsen baj vele. Itt már győzött, még csak a színház publikuma van hátra . . .

Amikor vége a próbának odamegy hozzá Poór Lili:

— Kedvesem, gratulálok magának. Minden kitűnően megy, csak egy kicsit gyorsan beszél . . . tudja, az akkusztika miatt . . .

Kemény Laci megszólal a háttérben:

— Hagyja kérem. Ha Janovieshoz szerződik, lesz ő még csöndesebb is!

A színpadon még mindig láthatók Oroszország diszletei. Rendezéstechnikai szempontból forgószínpad pótlására új

színpadi frontot kellett emelni. Ihász Aladár meg is jegyezte a főpróbán:

— Játszik a direktor! Emelni kell a nivót!

Ihász kérdi Selmecitől:

— Mi történik akkor, ha egy keresztény ember felmászik egy fára?

— Na ? ? ? ? . . .

— Hát egy gajjal több lesz a fán.

Nehézségek a Kamaraszínház körül

Amint ismeretes, hosszú hónapok óta gróf Bánffy Miklós vezetésével intenzív előkészületek folynak egy olyan Kamaraszínház létesítésére, amelynek célja, az erdélyi városokban nyugati színvonalon álló előadásokkal fejleszteni a magyar nyelvű közönség kulturáját. A színházzal kapcsolatban eddig különböző ellentétes hírek kerültek forgalomba. Mint beavatott helyről értesülünk, a Kamaraszínház programja teljesen készen van, csupán a művészgárda összeállítása okoz még némi nehézséget, miután a magyarországi színészek szerződésének körül anyagi differenciák merültek fel.

Aki nem ismeri a nemi élet rendellenességeit, ne mondjon ítéletet annak szerencsétlenei fölött **Báró dr. KRAFT-EBING** az elmegyógyászat és idegbajok ny. r. tanára a gráci, utóbb a bécsi egyetemen.

Psychopathia sexualis

különös tekintettel a rendellenes nemi érzésre című könyve. Nékülözhetetlen kézikönyv minden művelt ember számára. A lexikonalakú, egész váson diszkötésű könyv ára 680 lei. Utánvételrel küldi **LEPAGE könyvkereskedés Cluj.**

A LEGUJABB TÁNC...

A charlestonnak, black-bottonnak leáldozott. Párisban új táncot kreáltak, „Fstrucetom“ címmel. Az új tánc figuráit azzal a tiszteletteljes kéréssel ismertetjük itt alább, hogy mindenki vegye komolyan és ne gondoljon rossz trófára.

Tehát:

A férfi gyengéden megragadja a nő karját, egyetlen ugrással ráveti magát, a mit a nő monoton térdrezgésekkel vesz tudomásul. Aztán megfordul a saját tengelye körül és röptében elkapja partnernőjének két vádliját. Ügyes táncos ezt a figurát az első néhány lecke után kifogástalanul tudja, csupán a hölgy hajlékonyságától függ, hogy a zene ütemeire riszálja-e a könyökét. A tánc következő figurájában a hölgy nem banálishan a térdére, hanem a karjára rogy, amivel az *ernyedés stádiumát* akarja finoman jelképezni. Általában az egész tánc szimbólum: egy tisztalelkű urileány kálváriája a fehér lányzóbatól — a nagyváros mocsarain keresztül — az utcasarkig és retur, mert amikor Alizt kirugják a film-től, visszamegy a falujába, ahol beleszeret a falu legderekkabb legénye. Ám ez nem tartozik szorosan a tárgyhoz.

A harmadik izgató figura: a szabin nők elrablása. A férfi hóna alá kapja bájos partnernőjét és úgy csinál, mintha el akarja futni vele. Őseink valaha nyereg alatt puhították a kétszersültjüket, míg a modern fiatalember a hóna alatt. Néhány meglepő fordulattal a kába nőt abba a helyzetbe lehet hozni, amit a törvényszéki szakértők teljes eszméletlenségnek neveznek. A kicsi nőt ilyenkor akár kenyérré lehetne kenni, olyan puha, viszont az élelmes táncos arra használja fel a kedvező pozícióját, hogy a végső taktust kiaknázza: cigánykereket hány és egyetlen rugással a helyére pöndöríti édes partnernőjét. Ezt az utolsó figurát többször meg lehet ismételni, amíg a bájos teremtés azt nem mondja:

— *Köszönöm elég!*

Jólnevelt férfi ilyenkor egy tábla eszokoládét vesz elő a nadrágzsebéből és anélkül, hogy a jelenlevőket megkinálná, majszolni kezd, amivel angol hidegvérről tesz tanubizonyosságot.

Az új tánc nagy népszerűségnek örvend. Párisban már a szalonképes apacs-táncot is kiszorította.

Az agyrázkódást szenvedett nőket a táncesterek saját költségén ápolják a szanatóriumokban.

(t. i.)

A közönség kibérelte a budapesti Operát

A napokban nyitották meg a budapesti Operaházat, még pedig olyan auspiciumok között, aminőkre alig volt példa a magyar színészet történelmében. Egy estére szokták kitenni a fekete táblát, ha elővételben kelt el minden jegy. Az Opera abban az irigyleendő helyzetben van, hogy ezt a táblát az egész szezonra kiteheti. Ami ülőhely van a nézőtérben azt bérletben előre megvette a publikum. Csak öt-tíz százalékát a jegykészletnek tartották vissza, hogy télen is akadjon néhány szerencsés halandó, aki bejut ebbe a népszerű Muzsahajlékba, vagy talán azért, hogy ne váljék egészen fölöslegessé egy állás a színházban: a nappali pénztárosé. Az idei műsortervben ott szerepel két magyar ujdonság: Siklós Albert: A hónapok háza és Zádor Jenő: A holtak szigete című operája. Továbbá Dohnányi dalművének: A vajda tornyának és Bartók Béla: Kékszakállu hercegének felújítása. A program külföldi része is igen érdekesen van összeállítva.

A legszebbb színházi csokrokat

PALOCsAY KAROLA

virágüziete készíti Calea Regele Ferdinand 4.

Miért kellett Grozavescunak meghalni

A nagy román énekes levelei a feleségéhez

Megemlékeztek a napilapok, hogy az egyik bécsi napilap egy esomó eddig ismeretlen levelet közöl a tragikus végű Grozavescu Trajántól, amelyeket a meggyilkolt énekes feleségéhez intézett és amelyekből kitűnik, hogy az asszony valósággal rabként kezelte a férjét. A Proprom-nak sikerült megszerezni a pszichológiailag is érdekes levelek másolatát, amelyek a következőképpen hangzanak:

1.

Kötelezem magamat és becsületszavammal erősítem ezt meg, hogy feleségemtől, született Kövesdy Nellytől az ő beleegyezése nélkül sohasem válok el és nem is beszélek sohasem ilyesmiről.

Bécs, 1924 március 8-án.

Grozavescu Traján.

2.

Kedves Nelly! Sohasem fogok akaratom és engedélyed nélkül hazulról elmenni, sohasem megyek sehová anélkül, hogy Veled ne közölném. Ezt becsületszavammal ígérem meg Neked. Azonkívül kijelentem, hogy fizetésem, valamint összes bevételeimet most és a jövőben is mindig Neked adom, ez Téged illet, bármi is történjék közöttünk. Kérlek szépen, fogadd ezt el ajándék formájában és én megköszönöm ezt Neked. Mind ezt szabad akaratomból, kényszer nélkül irtam.

Bécs, 1924 május 19-én.

Grozavescu Traján.

3.

Kedves és drága Nellym! Becsületszavamra megígérem Neked, hogy bármikor, amikor kívánod, ügyvéd előtt vagy közjegyzői okirat útján kijelentem, hogy megkérlek Téged: helyeztess engem gondnokság alá és Te légy gondnokom. Erre saját érdekemben kérlek minden kényszer nélkül, saját akaratomból és kérlek arra,

légy oly jóságos, teljesítsd ezt. Őszinte és alázatos férjed:

Rekawinkel, 1924 július 7-én.

Grozavescu Traján.

4.

Drága Nellym, kérlek szépen, bocsásd meg viselkedésemet, elismerem, hogy beteges, ideges és szeszélyes vagyok úgy, hogy most világos pillanatomban felhatalmazlak, sőt kérlek, helyeztess gondnokság alá és egyttal légy Te a gondnokom.

Bécs, 1924 október 19-én.

Grozavescu Traján.

5.

Kedves Nelly, ezennel kijelentem, hogy ezentul mindent úgy csinállok, ahogy Te kívánod. Ezt becsületszavamra ígérem!

Bécs, 1924 október 30-án.

Grozavescu Traján.

6.

Kérlek, fogadd el tőlem ajándékként, hogy költségemre egy fél esztendőre a Riviérára menj és a Földközi-tengeren utazz és engedd meg, hogy a szükséges pénzt legkésőbb március 31-éig átadhassam Neked.

Bécs, 1925 november 17-én.

Trajánod.

7.

Grozavescu Nellynek! Hagyd el nyomban a szobát és távozz a lakásból, mivel egy pillanattig sem maradok itt Veled együtt.

Bécs, 1925 május 4-én, reggel háromnegyed 1 órakor.

Grozavescu Traján.

Ezek a levelek világosságot vetnek arra, hogy Grozavescu Trajának mit kellett elszenvednie feleségétől. Kommentárok valóban feleslegesek.

BŐJTI VICCEK

Csütörtökön tudvalevőleg a zsidóknak hosszunapjuk volt. Ez a felekezeti bőjt nagy minden magasztossága mellett is minden időkből bőséges forrása volt a jó és rossz vicceknek. Alább mi is közlünk néhány olyan kedves esetet, amelyet a kolozsvári zsinagógák környékén meséltek:

Egy esomó hitsorsos a templomudvaron beszélget. Azt mondja Kohn:

— Én ismertem egy gazdag zsidót, az olyan vallásos volt, hogy hosszunapra a csecsemőjéhez egy száraz dajkát vett.

— Az semmi, — mondja Grün — én ismertem egy gazdag zsidót, az olyan vallásos volt, hogy hosszunapra egy boxbajnokot szerződtetett, akivel a mellét verette.

Hosszunapon nagyon hideg volt és Kohn az orthodox templom előtt le és fel sétálgatott.

— Miért nem jössz be a templomba, — kérdi tőle Grün — olyan meleged van?

— Dehogy, — feleli Kohn — de ez nálam egy kényes dolog.

— Miért?

— Mert ha bemegyek és nem vetem le a cipőmet, kiküldenek, ha pedig levetem a cipőmet, kimegy az egész hitközség.

— Látod, az tetszik nekem, hogy gazdag ember létedre is megtartod a hosszunapot.

— Hát hogyne. Ti nem is képzelitek, hogy egy ilyen hosszunapi bőjt után milyen jól esik az embernek egy ropogós sertéskaraj.

— Kolontól kérdik: te bőjtölsz?

— Igen.

— Na mondhatom, ehhez is gyomor kell.

Egy zsidó költő hosszunapkor magyarázza a kis fiának, hogy a jó Istennek van egy nagy könyve, amelybe be van írva minden embernek minden bűne.

— Ugy-e apukám, — mondja a kis fiú — a te verseid is benne vannak?

— Legjobban szeretem ezt a hosszunapot.

— Antiszemita létedre szereted?

— Igen, mert ezen a napon minden zsidó mellbe lesz vágva.

A rabbi meglepetve látja, hogy hosszunapkor Kohn egy tejesarnokban ül és nyugodtan eszik. A rabi dühösen rámondul:

— Te Ganef, hát te nem ismered az ünnepi törvényeket?

Kohn lenyel egy-két falatot, aztán megszólal:

— Nézze, rebelébn, ma reggel kaptam egy felszólítást az adóhivataltól, kaptam egy felszólítást a háziúrtól, a feleségem megszökött a pénztárossal, az üzletem leégett, hát ez is egy ünnep...?!

— Látja, Kohn, azt szeretem, hogy maga hosszunapkor nem eszik.

— De hiszen eszem.

— Eszik? Én úgy látom, hogy zabál.

Két gaj beszélget:

— Mi az, te még nem ebédeltél?

— Nem, kérlek. Ma hosszunap van és az ember a vendéglőkben nem kap helyet a zsidóktól.

Dactilografele

Multi ocupatul avocat I. P. din Cluj și-a angajat de curând o nouă dactilografă, căreia a și început să-i dieteze.

Ii dietă în timp de zece minute, dezvoltând cele mai complicate paragrafe ale unui extrem de complicat contract, care trebuia prezintat imediat spre semnarea celor două părți.

I. P. termină în cele din urmă cu dictatul.

— Seuzati-mă, dle avocat! vorbi a-tunci dactilografa. Dar fiți atât de bun și repetați cele ce ați spus.

— Cum? răspunse I. P. N'ai putut să te îi după mine?...!

— Ba da! răspunse d-ra. Dar am uitat să pun hârtie în sulul mașinei.



Un film în onoarea Cherlestonului. De ce o fi oprit poliția dansurile moderne la Cluj? Ne întrebăm și noi ca toată lumea dealtfel. În străinătate, dimpotrivă, ele sunt încurajate, tocmai pentru a da publicului, amărât de atâta războiu și de atâta eriză, posibilitatea unei distracții agreabile. Și dansul a luat un astfel de avânt, încât se vede pretutindeni. În cafenea, în cabaret, în restaurante și mai ales... în film. Iar în una din cele mai mari fabrici de filme, au consacrat dansului o atâd de mare atențiune, încât două mari vedete, **Laura la Plante** și **Reginald Denny**, au fost rugate să interpreteze un film, în onoarea... Charlestonului. Și casa de filme ca și cinematografele cari l-au reprezentat nu s'au plâns. Din contră. Succesul a fost așa de mare, încât niciodată nu s'au încasat rețetele așa de mari ca și cu acest film. Aceasta în străinătate. Te pomenești că la noi, poliția va opri până și... filmele cu dansuri moderne. Ce țî-e și cu moralității oficiali!

Conrad Veidt alături de **Elisabeta Bergner**. În cărând vom vedea cea mai ideală colaborare artistică în film: **Conrad Veidt** alături de **Elisabeta Bergner**, într'un film. Se poate o mai agreabilă distribuție de personaje? Nu credem. Două glorii; una cinematografică și una teatrală concurează în intensitate dramatică. „**Violonistul din Florența**” filmul care se bucură de această mare favoare, este al doilea care cuprinde în rolul principal femeinim pe **Elisabeta Bergner**, cea mai mare artistă pe care o are Germania azi. Primul film a fost „**Nyu**” după piesa lui **Dimov**, în care cele trei roluri erau ținute astfel: Soțul, **Emil Jannings**, soția, **Elisabeta Bergner**, iar prietenul: **Conrad Veidt**. Noua apariție a **Elisabetei Bergner** în film, este un nou triumf pentru cinematografia germană.

* **MEGJEGYZÉS EGY FILM BEMUTATÓHOZ.** A napokban mutatta be az egyik kolozsvári mozi a nagy dán írónak, **Karrin Mihelisnek** filmre átdolgozott líres regényét, a „**Negyvenéves asszonyt**”. A film bár szépségeiben gazdag volt, olyan rendezési hibákkal volt tele, amelyek a dán író elképzeléseit még megközelítőleg sem tudták érzékeltetni. A film szereplői teljesen alá voltak vetve a technikai rendezésnek, úgy, hogy egyéni kvalitásaikat nem tudták érvényre juttatni. Így teljesen elveszték a regényben rejő mélyen emberi és a gyötrő lelkiállapot szimbólikus megnyilatkozásai és ezek helyett a tájképek egész sorozatát vonultatta fel a rendezés. A regényben a film számára megadott lehetőségek teljesen kiaknázatlanul maradtak és csupán a szöveggönyvben előírt mozdulatok mechanikáját interpelálta szolgálai hűséggel. A film bemutatója így érthető módon általános csalódást keltett és inkább egy nagyszerű látéksorozatnak felelt meg, mint olyan filmnek, amely művészi érték is képvisel.

Spiritul lui Jackie Coogan: Minunatul copil este de o fire foarte curioasă. Doritor să știe tot, mai ales în cinematografie, nu scapă nici o ocazie de a întreba mereu, pe metteur-en-scene, pe regisor, pe operatori și chiar pe mașiniști, tot felul de lucruri. Cum este foarte iubit, toată lumea îi stă cu plăcere la dispoziție. Dar continuete lui întrebări, produc uneori întârzieri și de aceea într'o zi, tatăl său îi spune:

— Ascultă Jackie, nu are nici un rost să te amesteci în treburile altora. Cine face astfel, nu ajunge niciodată să se îmbogățească...

— Ia te uită, domnule și eu care credeam că avocații câștigă multe parole, se grăbi să răspundă Jackie inocent.

Critica unei film

S „a reprezentat, într'unul din cinematografele noastre, un film după un cunoscut roman al nu mai puțin cunoscutei scriitoare daneze, Karin Michaelis: „Eneea la 40 de ani.“

Dacă în general toți interpreți au înțeles rolul, dacă au priceput chiar întreaga lucrare a Karinei Michaelis, regisorul însă, a fost departe de a fi înțeleșt, că un film bun înseamnă o înfățișare în imagini ritmice a unei idei și nu o însiruire de explicații în josul unor ilustrații, chiar frumoase ca niște cărți postale cu vederi din Nissa, Monte Carlo și alte localități pitorești.

În locul unor situații psihologice și a unor însiruirii emotive de întâmplări decupate simbolice, petru explicarea unor stări sufletești cu adevărat inecate în dureri, așa cum se găsește în roman, ni se perindă în fața ochilor o serie de fotografii, reprezentând grupuri ce gesticulează, persoane ce voiajează și pleacă și vin, întră dintr'o cameră în alta, pleacă dintr'o localitate în alta, grăbițe și distrate, pentru că în gestul lor nu puneau grija interpretării, ei se citea vizibil în mișcarea lor, numai dorm, unor poze fotografice, nu cinematografice. Și aceasta din vina regisorului, care nesciind cum să folosească posibilitățile ce le oferă obiectivul, a lăsat grija explicării situațiilor, nu așa precum se cuvenea imaginilor animate de el și situațiilor indicate de roman, ei inscripțiilor.

Du pă părerea noastră aceasta nu se numește film, ci o peliculă impresionată cu vederi și poze.

Dumitru Psatta, societ. al Teatrului nostru, a cărui voce spectatorii din Cluj o cunosc și o apreciază, a avut de auzit zilele trecute un compliment foarte neplăcut, mai ales că dsa era obișnuit cu alte păreri despre glasul ce-l are.

Mercea pe stradă și vorbea încet, șoptit, la urechea uneia.

În urmă veneau, la câțiva pași două provinciale, cari nu-l cunoșteau.

Și d. Psatta auzi îndată o observație: — Vai, ce adâni vorbește. În viața mea n'am văzut așa răgușală...

* **FILM A CHARLESTON TISZTELETÉRE.** Amig Româniában rendezetileg fékeztek meg a háboru utáni évek iramában nagy méreteket öltött tánclátat, addig külföldön mesterséges uton is fejlesztik a táncörületet. Az egyik legnagyobb filmvállalat például nemrégiben egy nagyszabásu filmet készített a charleston tisztéletére, amelyben nem kisebb művészek szerepelnek, mint például Laura la Blande és Reginald Denny. A film már ehindult hódító körútjára s rövidesen Kolozsváron is bemutatásra kerül.

CHAPLIN AL II. LHO... Intr'un club, foarte riguros, din Los Angeles, ai cărei membrii sunt aproape toți celebriități mondiale — și milionari în același timp, fusese acceptată candidatura unui atlet faimos. Toți membrii clubului erau prezenți și serata se desfășura în chipul cel mai agreabil din lume.

Noul membru al Clubului, făcea pe rând cunoștiință cu gentlemanii prezenți. Deodată se apropie de un tânăr, mititel, care avea un aer excesiv de timid și care stătea singur într'un colș:

„— Care este ocupația Dvs.?" il întrebă atletul.

„— Sunt artist de cinematograf.“

„— A frumoasă indeletnicire, tinere. Iti urez să ajungi un al doilea Chaplin“ îi urează atletul râzând.

„— Dar în defintiv, care este numele Dtale?"

„— Sunt PRIMUL Charlie Chaplin și vă mulțumesc pentru urarea Dvs.“

„— Dar nu țin să ajung „al doilea“...“

Și Charlie se eschivă, lăsanndu și interlocutorul confuz.

A sötét Kolozsvár

Áin és Kábel idejére emlékeztető sötétség borult vasárnap Kolozsvárra Áin és Kábel korában ez ment is, mert akkor még nem került a villany olyan sokba, mint manapság.

De drága villany, rossz villany, söt semmi villany, — Kain ezért még külön is agyonütötte volna Ábelt. Szerencsére Kolozsvár közönsége nem olyan vad és megszóktá, hogy itt-ott egy kis sötétség van.

Cinema SELECT Mozgó

Palace

Drama în 10 acte cu: Huguette Duflos, Leon Baré, Gaston Norés, Christiane Favier

Mister Hoks, un nobil extraordinar de bogat, vine la localul „Palacé” împreună cu frumoasa sa fiică, Nadia, să petreacă. Intre nobilii francezi petreceau și ei. Acolo se află și contele d'Areghi. Contele e încântat de frumusețea Nadiei și după scurt timp devin prietenii cei mai buni. Fac excursiuni singuri. Una dintre acestea se terminase aproape cu moartea Nadiei. Natural accidentul acesta legă prietenia lor și mai mult.

Intre timp contele e acuzat, că ar fi omorătorul fratelui său. Contele e obligat să fugă și chiamă cu el și pe Nadia. Ea însă când e înștiințată de ce e acuzat contele nu numai că nu-l urmează, dar crezându-se înșelată de contele și părăsește. Contele e desperat. Timpul scurt îl obligă să fugă,

neputând astfel explica Nadiei, că banuiala de a fi omorât pe fratele lui, e fără nici o bază, și că nevinovăția lui se va dovedi în scurt timp.

Contele fuge și mult timp nu se aude nimic despre el. Intre timp Nadia se logodește cu un om tânăr. Câteva zile înaintea nunții Nadia e deșteptată din somn de un strigăt. Se duce în curte, unde vede pe contele sfâșiat de câinele ei. Contele revenea din refugiu ca să vadă pe iubita sa Nadia, care între timp s'a logodit cu un alt om, fiindcă nu voia să fie soția unui contele care era acuzat cu omorarea fratelui său. Contele moare în chinurile cele mai grozave. Și Nadia astfel putu să se căsătorească cu un „om cinstit” după concepțiile ei.

Palaces

Látványos társadalmi dráma 10 felv. Főszerepben Huguette Duflos, Léon Bary, Gaston Norés, Christiane Favier

Mister Hoks egy rendkívül gazdag mágánás, feleségével és gyönyörűszip leányával, Nadjával mulatni jön a rendkívül előkelő és pazar berendezésű „Palaces” mulatóba, ahol a francia mágánások között mulat d'Areghi márki is. A márki rendkívül nagy hatást tesz a gyönyörű leány aki a maga részéről, szintén nem zárkozik el a márki udvarlásu elől. Megszeretik egymást és rövid idő múlva a legjobb barátokká válnak. Kettesben kirándulásokat is tesznek, amelyek egyike majdnem halálos kimenetelű is volt. Ez a körülmény természetesen csak jobban össze-füzi őket.

Az ügyészségen közben vádat emelnek a márki ellen, akiben elveszett öccsének a gyilkosát látják. A márki menekülni kénytelen és magával hívja Nadiát is. Ez azonban, mikor megtudja, hogy a márkit mivel

vádolják, nem hajlandó vele menni, sőt a csalódás érzésével válik el tőle. A márki kétségbe van esve, hogy gyors menekülni kénysszere lehetetlenül teszi neki felvilágo-sítsa Nadiát arról, hogy csak alaptalan gya-nuról van szó, amely előbb-utóbb el oszlik.

Elmenekült a márki és hosszúra idág már hire sem hallik, mikor Nadia egy előkelő fiatalemberrel készült házasságra lépni. Esküvője előtt néhány nappal, őjnek idején hangos lárna veri fel álmalból. Az udvar-tartás, megrémülve látja meg a földön, ki-nök közt fetrengő márkit, aki megrémül a bujdósást vissza akart jönni a szerekmétez, azonban a boldogság közsüben szerencsét-lenség érte. Nadia kutyái idegent sejtve széttepiék őt... „Most már szabad lehetőségek nyílnak Nadia előtt egy „becsületos” em-berrel való házasságra...”

Cinema URANIA Mozgó

Farmecul Carnevalului

Comedie dramatică modernă de Walter' Fein cu Harry Liedke,
Grete Mosheim și Grit Heidt

Ne aflăm la o serbare de carnaval, în vreme ce se face un concurs de frumusețe. Andrei Foxter, membru al juriului, care este un bogat voiajor, trebuie să aleagă, împreună cu ceilalți membri, o regină a frumuseții. La un moment dat aude alături de el, pe cineva pe Wanda Patrick, laudându-se că și-a cumpărat voturile juriului. Atunci el potrivește totul colegilor săi și astfel o altă femeie este aleasă în locul Wandei, care întâlnind apoi pe Foxter, îi jură că va căuta să se răzbune pe el și de a-i proba astfel că orice se poate cumpăra pe lumea asta.

Intorcându-se dintr'un lung voiaj făcut în Mongolia, Foxter află că unchiul său a murit ruinat și că hotelul său, fusese vândut unei persoane necunoscute. În apropierea vilei sale, Foxter face cunoștiința unei fermecătoare fete, Lucie Vallon, pianistă într'un café-concert. El o duce în hotelul, care nu mai este al său, dar pe care este sigur că în curând îl va răscumpăra. Pe pe

acum Lucie se crede eroina celui mai frumos vis al său: de a fi stăpâna acestui frumos castel. Dar se ridică în fața ei, orgolioasa, eleganta Wanda Patrick, care o gonește. Afară ninge. Lucie fuge prin zăpadă și cade. Când Patrick Foxter, informat de Wanda, o găsește; o aduce la hotel la bolnavă. Deși Lucie este în agonie, Wanda este nemiloasă. Permite Luciei să rămână numai dacă Foxter se va duce din nou la balul Carnavalului, și va face ca ea Wanda să fie aleasă regina balului. Andrei se execută. Lucie află. Se îmbracă și pleacă și ea la bal, unde ajunge într'o stare disperată. Lumea crezând că ea se preface și plăcându-le costumul, care reprezenta pe cel al lui Mimi din „Bohema”, o alege din nou regina balului. Dar, Wanda, care își dădu în sfârșit seama de adevărata situație, intervine în favoarea celor doi îndrăgostiți și astfel Foxter, în urma îngrijirilor date Luciei, se poate în sfârșit căsători.

Karnevál varázsa

Főszerepben: Harry Liedke, Grete Mosheim, Grit Haid

Nagy karnevál közepette szépségversenyt rendeznek. Andrei Foxter, a gazdag utazó és társainak kell-kiválasztani a karnevál királynőjét. Már-már megválasztják Wanda Patrickot midőn meghalja, hogy ennek szavazatait egy ur megvette. Így Wanda helyett egy más nőt választanak. Wanda haragosan megy Foxterhez és filébe sugja, hogy ezért bosszút fog állani.

Foxter Mongoliában való hosszas utazásából visszatér. Eppen akkor, midőn tudtára adják, hogy nagybátja, kinél nevelkedett tönkrement és szállodáját egy ismeretlen nő vette meg. Foxter nem tudja a nőnek nevét, ki azt megvette. A közelben fekvő

villája mellett, ismeretséget köt, egy bájos fiatal lánnyal, Lucie Valonnal, egy koncert-kávéház zongorajátékosnőjével és megmenti gazdájának brutálitásától. A hotelbe viszi a lányt, bár az nem az övé, de bizakodik, hogy néhány nap mulva sikerül azt ismét visszavásárolni. Lucie álmainak beteljesülését látja, és már azt gondolja, hogy eze csodás épületnek ő lesz az urnője. De egy asszony tűnik fel ekkor, Wanda Patricia: szép, elegáns, gögös, ki őt elüzi. Lucie menekül, de megbotlik a hóban és ájultan esik össze. És midőn mindezt elmeséli neki Wanda, fut és megkeresi Luciet. Meg is találja egy hórakásban, láztól égő arccal.

veszi magához Luciet. De Wanda ismét megjelenik és kijelenti, hogy a hotel az övé és nekik nincs itt helyük. Bar Lucie haldoklik, Wanda kegyetlen marad. Csak abban az esetben hajlandó Luciet a hotelben hagyni, ha Foxter elmegy és a karneválon megválasztja királynőnek. Foxter, hogy Luciet megmentse, erre is hajlandó. Lucie ezt megtudva utolsó erejét összeszedve ő is elmegy a karneválra. Rettenetes állapotban ér oda. Mindenki azt hiszi, hogy ez csak maszkja és nagy tetszést arat a „Bohómeke”. Mimi kosztümje van rajta. És Wanda helyett őt választják meg a bál királynőjévé. Ekkor Wanda belátja, hogy semmi értelme annak, hogy a szerelmesek utjába álljon. Visszaadja Foxternek a hotelt és így végre a két szerelmes házasságát köthet.

MAGYAR SZINHÁZ

HETI MŰSORA ÉS SZÍNHALPIA

Szombat délután 4-kor: Nem nőszülök. (Szilágyi Berta vendéjátékával. Póor Lili föllépésével.)
 Szombat este 8 és fél óraker: Boreza Amerikában. Premier-bérlet.
 Vasárnap 2 és fél óraker: Erdészleány. (Kolbay Ildikóval.)
 Vasárnap 6 óraker: A régi Oroszország.
 Vasárnap 8 és fél óraker: Boreza Amerikában. C) bérlet.
 Hétfőn este 8 és fél óraker Boreza Amerikában.
 Kedd este: Boreza Amerikában. B) bérlet.
 Szerda: A biborruhas asszony.

Fata pădurarului - Erdészleány

Operette 3 felvonásban. Irta: Buchinder Bernát. Fordította: Révész F. és Ország Bertalan. Zenéjét szerzette: Jarnó György.

II. József császár	Kemény László
Gróf Koloniczky, főhadsegéd	Kürti Ernő
Gróf Leoben Gottfrid, főhadsegéd	Izsó Miklós
Reuttern lovag, kamarás	Csengery Lajos
Ottegraven Agátha bárónő, udvarhölgy	Miklóssy Margit
Gróf Sternfeld, kapitány	Dancsó György
Josephine grófnő, a huga	Köszegi Margit
Földessy Ferenc, gróf Sternfeld jószágkormányzója	Réthely Ödön
Lango Hans, hercegi erdész	Mihályffy László
Krisztina, a leánya	Kolbay Ildikó
Walperl Péter	Ihász Aladár
Minka, cigányleány	Farkas Lili

Jegyezze fel!

minden új pár harisnya vételének napját, figyelje meg, mennyivel tart tovább, ha azt rendszeresen „SIPOS”-nál Cluj, Calea Reg. Ferdinand 8 számú üzletében vásárolja.

TEATRUL MAGHIAR

MAGYAR SZÍNHÁZ

Rusia Veche - Oroszország

Dráma 5 felvonásban. Irta: Alfred Neumann. Fordította: Kosztolányi Dezső.

I. Pál cár	Dr. Janovics Jenő
Alexej cárevics	Hoykó Ferenc
Von der Pahlen P. gróf, Szentpétervár katonai kormányzója	Tárai Ferenc
Osterman Anna Petrova bárónő	Poór Lili
Panin gróf, alkancellár	Toth Elek
Murawger, szárnysegéd	Mihályffy László
Megern gróf, kamarás	Lantos Béla
Stepan	Kemény László
Doktor Grive, udvari orvos	Izsó Miklós
Subov Platon herceg	Révész Lajos
Subov Valerian gróf	Csengery Lajos
X kapitány	Béthely Ödön
A gárdakapitány	Dancsó György
Bibas	Sebestyén Lajos
Iván, lakáj	Enyedi Imre
I. gárdista	Puskás Béla
II. gárdista	Kürti Ernő
Csár lakáj	Közma Gyula

Tisztek, lakajok, gárdisták, katonák. Történik Szentpéterváron 1800 körül.

Oroszország. I. Pál cár véres kegyetlenkedéssel és az ország ellen való minden ténykedésével, a vezető politikusok haragját magára vonta, akik meg akarják fosztani a cárt trónjától. A cárevics pártjának legnagyobb embere Pahlen kancellár, aki a cárt magát is szereti, de becsületes és az ország érdekében történő politikája még a cár személyét sem kiméllheti, kész tehát akár meg is ölni a cárt. Maga köré gyűjti az elégedetlenkedőket, okos, hideg és számító, agyával szeretőjét is felhasználja céljai érdekében és mikor a cár egyedül marad szeretőjével, meggyilkoltatja I. Pált, a cárevicsot pedig megkoronáztatja cárnak. Becsületessége, emberi lelküsmérete azonban nem engedi,

hogy ily rettenetes bünnel tovább viselje hivatalát és folytassa életét, öngyilkos lesz.

Rusia Veche. Ţarul Paул I-ului, prin despotismul și numărul nesfârșit al crimelor sale, instrăinează pe toți conducătorii țării dela sine, cari se hotărăse să-l detroneze și în locul lui să-l așeze pe tronul Rusiei pe țareviciul, iubit de toată lumea. Complotul reușește sustinut fiind și de însuși cancelarul țarului Pahlen. Das acesta se neputând suporta mustărîrile de conștiință pentru uciderea țarului.

Maurice Dekobra Romániában. Maurice Dekobra, a francia világhírű humorista néhány hétre Bukarestbe jön. Dekobra ma a legkeresettebb író, a kiadók valóságos harcot vívnak munkájáért, a nők százezrei pedig legmeghittőbb barátjuknak tekintik. Művei Európa összes nyelvein jelentek meg, az amerikaiak pedig nehéz dollárokkal fizetik meg egy „vendégszereplését.” Romániai szerepléséről kellő időben meg fogunk emlékezni.

„HIS MASTERS VOICE“

művész lemezekben
óriási választék

DÁVID

hangszerkészítőnél
Cluj, Strada Memorandului 12

TEATRUL MAGHIAR

MAGYAR SZÍNHÁZ

Nana în America - Borcsa Amerikában

Operette 8 képbén. Irták: Török Rezső és Emőd Tamás.

Mr. Kniekebocker	— — — — —	Leővey Leó
Bocogó Mihály béresgazda	— — — — —	Selmeczy Mihály
Bocogóné	— — — — —	Copán Flóri
Darulaby, kasznár	— — — — —	Sebestyén Lajos
özv. Csicsókáné	— — — — —	Miklóssy Margit
Ceicsóka Pesta, a fia	— — — — —	Réthely Ödön
Borcsa	— — — — —	Mende Klári
Boci Balog Mária	— — — — —	Bányai Rózi
Jóska, cigánygyerek	— — — — —	Tompa Sándor
Dacsy, Kniekebocker lánya	— — — — —	Kiss Mányi
Bob, a völegénye	— — — — —	Lantos Béla
Pittcharlie	— — — — —	Dancsó György
Hopkins, hajófitő	— — — — —	Némedy Mátyás
Reh, hajófitő	— — — — —	Albert Zoltán

Borcsa Amerikába. Egy amerikai őrmeazá în America pãrasãndu-și iubitul, pe care în actul al II-lea îl găsim și pe el în casa miliardarului făcând sfortări supraomenesti de ași recãstiga iubita. Aceasta obsedatã de pompa și de luxul în care n'a crescut își őrmeazã amantul și în actul al III-lea îi găsim în satul lor trãind în cea mai deplinã ferice și dragoste.

Borcsa Amerikába. Egy amerikai őrmeazá în America pãrasãndu-și iubitul, pe care în actul al II-lea îl găsim și pe el în casa miliardarului făcând sfortări supraomenesti de ași recãstiga iubita. Aceasta obsedatã de pompa și de luxul în care n'a crescut își őrmeazã amantul și în actul al III-lea îi găsim în satul lor trãind în cea mai deplinã ferice și dragoste.

Borcsa Amerikába. Egy amerikai őrmeazá în America pãrasãndu-și iubitul, pe care în actul al II-lea îl găsim și pe el în casa miliardarului făcând sfortări supraomenesti de ași recãstiga iubita. Aceasta obsedatã de pompa și de luxul în care n'a crescut își őrmeazã amantul și în actul al III-lea îi găsim în satul lor trãind în cea mai deplinã ferice și dragoste.

Premier-siker. Csodálom, hogy ezt az unalmas darabot még nem füttyölték ki...
— Aki alszik, nem tud füttyölni!

Chaplin újabb szerelme. Az amerikai mozivilágnak ismét új szenzációja van. A nagy Chaplin újból beszéltett magáról. Alig simulnak el a hullámok az elválásával kapcsolatban, már megint kezdenek Charlot legújabb szerelméről beszélni. Ez egy chicogói milliárdosnak egyetlen egy lánya, akivel Chaplin még akkor ismerkedett meg, amikor feleségétől elvált. készült. A rossz nyelvek azt sutogják, hogy ez a Maerly Kennedy annyira elbűvölte szépségével és hajosságával a romantikus lelkű Chaplint, hogy az rögtön belészeretett és legújabb filmjében már a Marvy Kennedy-vel, mint partnernővel szerepelt a mozi vásznon. Az egész világ kíváncsian kíséri a nagy sztár legújabb szerelmének fejleményeit.

Nana în America. Miliardul american în cãlãtoria sa de studii prin Europa face cunotina într'un sat unguresc cu Nana, care ademenitã de bogãtia pe care miliardarul i-o pune în perspectivã, îl

TEATRUL NAȚIONAL

Rapsozii

Poem într'un act de Victor Eftimiu.

Distribuția:

Vasile Alexandri	— — — — —	Dl Ștefan Barborescu
Mihail Eminescu	— — — — —	Dl Petre Bulandra
Rodica	— — — — —	Dna Nelly Caracioni
Femeia Cernită	— — — — —	Dna Gina Sandry.

Cinfulicei

Comedie în 3 acte, 4 tablouri, în versuri de George Silviu.

Distribuția:

Cinfulici	— — — — —	Nunuța Hodoș
Măriora	— — — — —	Păpusica Constantinescu
Lică	— — — — —	Nelu Constantinescu
Zâna visului	— — — — —	Viorica Poruțiu
Păpusa-cea-Mare	— — — — —	Viorica Vasilescu
Soldatul	— — — — —	H. Cristea
Titirez	— — — — —	Jenny Radulescu
Clovnul	— — — — —	Corn. Potcoavă

Pitici, popor.

Grigore Voda

Piesă istorică în 3 acte, în versuri, de Al Depărățeanu. Revăzută și pusă în scenă de Victor Eftimiu.

Distribuția:

Grigore Ghica Vodă	— — — — —	Dl D. Psatta
Costache	— — — — —	Dl P. Bulandra
Brantaa	— — — — —	Dl Fl. Simionescu
Bogdan	— — — — —	Dl I. Dumitrescu
Miron	— — — — —	Dl R. Poppea
Dărmănescu	— — — — —	Dl V. Vasilescu
Fionescu	— — — — —	Dl M. Mateescu
Dragomanul	— — — — —	Dl Neamtzu Ottonel
Efes	— — — — —	Dl I. Nicoară
Dies	— — — — —	Dl A. Popovici
Fotachi	— — — — —	Dl M. Ștefănescu
Alt, funcționar	— — — — —	Dl C. Potcoavă
Imbrohorul Sultanului	— — — — —	Di D. Constantinescu

· Cortegiul Voivodului, Soldații, Arapi, Boeri, Târgoveți, Țărani, Țărănese etc.
La Iași, anul 1777.

A „Familia“ kenyér legjobb, legolcsóbb
mindenütt kapható.